

EN Transportation Security Administration screeners and airline check-in staff at airports in the United States are trained to recognize the *Travel Sentry*® mark. They understand that baggage with locks displaying this mark are permitted to remain locked. Screeners are able to open these locks in the event that the baggage must be inspected. With *Travel Sentry*® Approved locks, checked baggage can be screened faster, without having to destroy the locks.

How to set your integrated *Travel Sentry*® Approved luggage lock combination:

1. Lay the case on a flat surface. Locate the combination dials and enter the default, preset combination – 0.0.0.
2. Release the zipper pulls by pressing the oval button.
3. Using a small pin-like device such as a pen or paper clip, press and hold the small silver button firmly.
4. While holding the small silver button down firmly, enter your new personal combination.
5. Once your new combination has been entered, release the button. Your combination is now securely set.
6. Record the new combination in a secure, easy-to-find place. You can also register your lock combination on victorinox.com with the Access™ Lock Combination Recovery Program and recover it if it is ever forgotten.

FR Dans les aéroports américains, les agents de la TSA (Administration de la Sécurité des Transports) et le personnel chargé de l'enregistrement sont formés à reconnaître la marque *Travel Sentry*®. Ils savent que les bagages munis de cadenas arborant cette marque sont autorisés à rester cadenassés. Les agents sont en mesure d'ouvrir ces cadenas si une inspection s'avérait nécessaire. Avec les cadenas *Travel Sentry*® Approved, les bagages peuvent être contrôlés plus rapidement, sans qu'il soit nécessaire d'endommager les cadenas.

Comment régler la combinaison de votre cadenas intégré *Travel Sentry*® Approved:

1. Posez votre valise sur une surface plane. Repérez les molettes de combinaison et entrez la combinaison programmée par défaut: 0.0.0.
2. Déverrouillez les têtes de la fermeture éclair en appuyant sur le bouton ovale.
3. À l'aide d'un petit instrument pointu comme un stylo ou un trombone, appuyez et maintenez fermement le petit bouton argenté.
4. Tout en maintenant le petit bouton argenté enfoncé, entrez votre nouvelle combinaison personnelle.
5. Relâchez le bouton une fois votre nouvelle combinaison saisie. Votre combinaison est désormais correctement réglée.
6. Notez la nouvelle combinaison dans un endroit sûr et facile à retrouver. Vous pouvez aussi enregistrer la combinaison de votre cadenas sur victorinox.com avec le programme de récupération de la combinaison de cadenas Access™ et la retrouver en cas d'oubli.

DE Die Mitarbeiter der TSA (Transportation Security Administration) sowie das Check-in Personal an US-amerikanischen Flughäfen erkennen die das *Travel Sentry*® Zeichen und wissen, dass Gepäckstücke mit entsprechend gekennzeichneten Schlössern nicht geöffnet werden müssen. Sollte doch einmal eine Kontrolle erforderlich werden, sind die Mitarbeiter in der Lage, *Travel Sentry*®-zertifizierte Schlösser ohne Beschädigung zu öffnen und das Gepäck rascher zu kontrollieren.

Einstellen der integrierten *Travel Sentry*®-zertifizierten Gepäckschlosskombination:

1. Legen Sie den Koffer auf eine ebene Unterlage und geben Sie über die Einstellrädchen die werkseitig voreingestellte Kombination 0.0.0. ein.
2. Lösen Sie die Reißverschlusschieber durch Drücken des ovalen Knopfs.
3. Drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand wie einem Stift oder einer Büroklammer fest auf den kleinen Silberknopf und halten Sie ihn gedrückt.
4. Halten Sie den kleinen Silberknopf weiter gedrückt, während Sie Ihre neue persönliche Kombination eingeben.
5. Lassen Sie den Knopf wieder los, nachdem Sie die neue Kombination eingegeben haben. Ihre neue Kombination ist jetzt gespeichert.
6. Notieren Sie sich die Kombination und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf, wo Sie sie leicht wiederfinden. Sie können die Kombination auch mit dem Access™ Lock Combination Recovery Program auf victorinox.com registrieren und, sollten Sie sie einmal vergessen haben, von dort wieder abrufen.

ES Los inspectores de la autoridad de seguridad del transporte (Transportation Security Administration) y el personal de facturación de las compañías aéreas en los aeropuertos de los EE.UU. están familiarizados con el logotipo *Travel Sentry*® y saben que los equipajes provistos de candados con esta marca pueden permanecer cerrados. Los inspectores pueden abrir estos candados si deben controlar el equipaje. Con los candados *Travel Sentry*® Approved la inspección del equipaje se puede hacer más rápidamente, sin dañar las cerraduras.

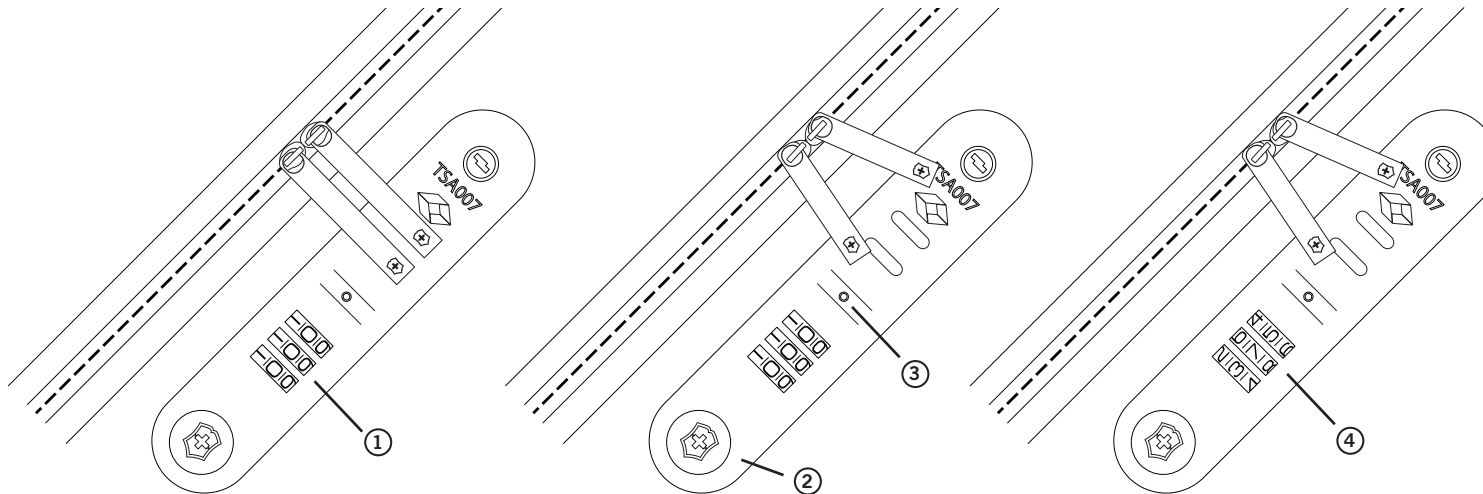
Cómo configurar su combinación de candado *Travel Sentry*® Approved en su equipaje:

1. Apoye la maleta sobre una superficie plana. Gire los discos de combinación para entrar la combinación por defecto: 0.0.0.
2. Suelte las tiras de cierre pulsando el botón ovalado.
3. Con un objeto con punta como un bolígrafo o un clip sujetapapeles, presione firmemente el pequeño botón plateado.
4. Mientras mantiene apretado el pequeño botón plateado, entre su nueva combinación personal.
5. Después de entrar su combinación, suelte el botón. La nueva combinación está ajustada correctamente.
6. Guarde la nueva combinación en un lugar seguro y donde pueda encontrarla fácilmente. También puede registrarla en victorinox.com con el Programa de recuperación de la combinación de candados Access™ y recuperarla en todo momento si llegara a olvidarla.

IT Gli addetti alla sicurezza aeroportuale e il personale addetto al check-in negli aeroporti statunitensi sono addestrati per riconoscere il marchio *Travel Sentry*®. Essi sanno che i bagagli muniti di serratura con questo marchio possono rimanere chiusi a chiave. Gli addetti alla sicurezza sono in grado di aprire queste serrature, qualora sia necessario ispezionare il bagaglio. Le chiusure approvate *Travel Sentry*® consentono di esaminare il bagaglio più rapidamente, senza danneggiare la serratura.

Come si imposta la combinazione della chiusura approvata *Travel Sentry*® integrata nel bagaglio:

1. Appoggiare il bagaglio su una superficie piana. Sul selettore per la combinazione, inserire la combinazione predefinita standard: 0.0.0.
2. Liberare i cursori della cerniera premendo il pulsante ovale.
3. Usando un oggetto appuntito, es. una penna o il ferretto di una graffetta, premere con decisione il pulsante argentato.
4. Tenendo premuto il pulsante argentato, inserire la nuova combinazione personale.
5. Dopo aver inserito la nuova combinazione, rilasciare il pulsante. A questo punto la combinazione è impostata correttamente.
6. Annotare la nuova combinazione in un luogo sicuro e facile da trovare. È possibile inoltre registrare la propria combinazione al sito victorinox.com nel quadro del programma per il recupero della combinazione del lucchetto Access™ per recuperare il numero se lo si dimentica.



VICTORINOX

**TRAVEL SENTRY® APPROVED
LOCK INSTRUCTIONS**

PT Os revisadores da Administração de Segurança dos Transportes e o pessoal do check-in das companhias de aviação são treinados para reconhecer a marca *Travel Sentry*[®]. Eles sabem que a bagagem com os aloquetes que exibem esta marca está autorizada a ficar fechada. Os revisadores podem abrir estes aloquetes, caso a bagagem tenha de ser inspecionada. Com os aloquetes *Travel Sentry*[®] *Approved*, a bagagem verificada pode ser revista mais rapidamente, sem ser necessário destruir os aloquetes.

Como ajustar a sua combinação de fecho da bagagem integrada *Travel Sentry*[®] *Approved*:

1. Coloque a mala numa superfície plana. Localize os mostradores da combinação e insira a combinação pré-ajustada por defeito - 0.0.0.
2. Solte os puxadores do fecho-eclair, pressionando o botão oval
3. Usando um dispositivo pequeno, tipo perno, como uma caneta ou clipe para papel, pressione e segure firmemente o pequeno botão prateado
4. Enquanto segura firmemente o pequeno botão prateado em baixo, insira a sua nova combinação pessoal
5. Depois de a sua nova combinação ser inserida, solte o botão. Agora, a sua combinação está ajustada com segurança
6. Registrar a combinação nova num local seguro e fácil de encontrar. Você também pode registar a combinação de fecho do seu aloquete em victorinox.com, com o Programa de Recuperação da Combinação de Fecho Access[™] e recuperá-la se a tiver perdido.

RU В аэропортах США сотрудники службы безопасности, производящие рентгенографическое сканирование ручной клади перед посадкой в самолет, и персонал, который проводит регистрацию на авиарейсы, знакомы с продукцией марки *Travel Sentry*[®]. Соответственно, они в курсе, что багаж, закрытый на кодовый замок этой системы, разрешается оставлять закрытым на замок. Благодаря кодовым замкам системы *Travel Sentry*[®] *Approved* контроль багажа во время его рентгенографического сканирования проходит намного быстрее. Сотрудники службы безопасности умеют открывать замки данной системы, не повреждая их, в случае необходимости досмотра.

Как настроить цифровую комбинацию секретного кода для встроенного багажного замка системы *Travel Sentry*[®] *Approved*:

1. Положите дорожный троллей-кейс на ровную поверхность. Введите при помощи наборных дисков багажного замка цифровую комбинацию, настроенную изготовителем по умолчанию: 0.0.0.
2. Освободите язычки застежки-молнии, нажав на овальную кнопку.
3. Воспользовавшись небольшим заостренным предметом, таким как шариковая ручка или канцелярская скрепка, нажмите и удерживайте в нажатом положении маленькую серебристую кнопку.
4. Удерживая маленькую серебристую кнопку в нажатом положении, введите новую цифровую комбинацию своего секретного персонального кода для багажного замка.
5. После того как была введена новая цифровая комбинация, отпустите кнопку. Теперь новая цифровая комбинация Вашего секретного кода для багажного замка надежно настроена.

6. Запишите новый секретный код и храните его в безопасном и легкодоступном для Вас месте. Вы также можете зарегистрировать цифровую комбинацию к своему кодовому багажному замку на интернет сайте victorinox.com в рамках специальной программы «Access[™]», предназначенной для восстановления кодов к багажным замкам, на случай, если Вы когда-либо забудете эту цифровую комбинацию.

JP 米国の運輸保安局検査官と空港の航空会社チェックインスタッフは *Travel Sentry*[®]マークの認識について訓練されており、このマークがついたロックのある荷物はロックされたままの許可を得ていると理解しています。検査官は荷物の検査時にこのロックを開錠することができます。TSAロックをご使用になれば、ロックを開錠することなく、荷物の検査を素早く行うことが可能です。

***Travel Sentry*[®] *Approved* ロックの設定方法**

1. ケースを床面に平らに置きます。コンビネーションダイヤルを確認し、初期設定の0-0-0にします。
2. 円形のボタンを押して、ジッパープルをはずします。
3. ペンやペーパークリップのように小さなピン状のものを使用して、小さいシルバーのボタンをしかり押ししてそのままホールします。
4. 小さいシルバーのボタンをしっかりホールする間、新しいご自分のダイヤルコンビネーション番号に合わせます。
5. 新しいダイヤルコンビネーション番号を合わせた後、小さいシルバーのボタンを離します。これで番号のセットは完了です。
6. 新しい組合せをメモして安全確実に見つけやすい場所に保管します。Access[™] ロック組合せリカバリープログラムを介して victorinox.com に登録することもできます。

CN 美国运输安全管理局安检人员与机场的安检人员均接受过培训，可识别出 *Travel Sentry*[®]标志。他们知道带有该锁的行李允许保持上锁状态。如果该行李必须接受检查，则安检人员可打开这些锁。使用 *Travel Sentry*[®] 认证锁可使安检人员在不损坏锁具的前提下加快检查行李的速度。

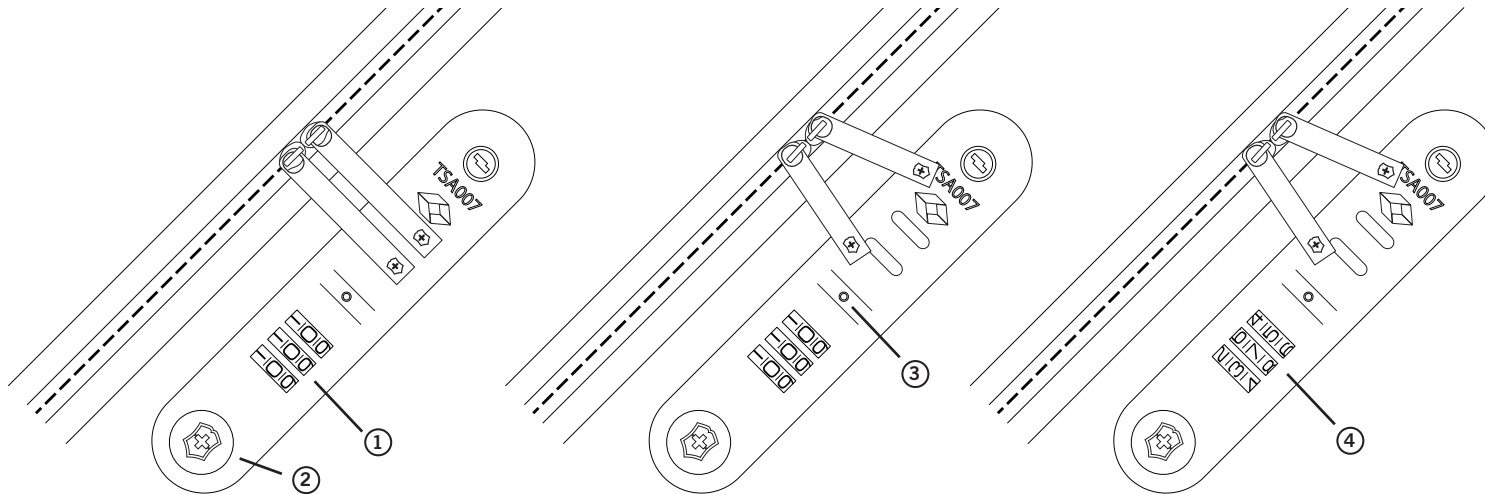
如何设置一体式 *Travel Sentry*[®] 认证行李锁密码:

1. 将旅行箱平躺放置于一个平面上。找到密码盘，输入预设的默认密码——0.0.0。
2. 按下椭圆形按钮，松开拉链头。
3. 用一个类似大头针的小工具，如笔尖或曲别针，压下并牢牢按住银色小按钮。
4. 当牢牢按下银色小按钮时，输入新的个人密码。
5. 输入新密码后，松开按钮。现在密码已安全设定。
6. 记下新密码，存放于安全并易于找到之处。您还可通过加入 Access[™] 锁密码找回计划，在维氏网站 (victorinox.com) 上登记您的锁密码，如果不慎遗忘，则可找回该密码。

KR 미국 TSA 검색요원들과 공항의 항공사 탑승수속 직원들은 *Travel Sentry*[®] 마크를 확인하도록 교육을 받습니다. 그래서 가방에 이 마크가 표시된 자물쇠가 달려 있으면 가방을 열지 않고 두어야 한다는 것을 이들은 잘 알고 있습니다. 하지만 가방을 검사해야 할 경우 검색요원들은 이 자물쇠를 열 수 있습니다. *Travel Sentry*[®] 인증 자물쇠가 달려 있으면 자물쇠를 파손하지 않고도 보관된 수화물을 더 빨리 검사할 수 있습니다.

내부조립된 *Travel Sentry*[®] *Approved* 여행가방을 잠그는 비밀번호 설치 설명:

1. 가방을 편평한 표면에 놓습니다. 컴비네이션 다이얼을 위치하고 디플트에 입력합니다. 사전조정 컴비네이션 - 0.0.0.
2. 타원 버튼을 누르면서 지퍼 풀을 풀어 줍니다.
3. 팬이나 페이퍼 클립처럼 작은 핀 같은 도구를 사용하여 누르고 작은 슬리버 버튼을 견고하게 잡습니다.
4. 작은 슬리버 버튼을 아래로 견고하게 잡고 있는 동안, 귀하의 새로운 개인 컴비네이션을 입력합니다.
5. 귀하의 새로운 개인 컴비네이션이 입력되면, 버튼을 풀어 줍니다. 귀하의 컴비네이션이 이제 안전한 해 조정되었습니다.
6. 새 컴비네이션을 안전하고 찾기 쉬운 장소에 메모한다. 또한 자신의 자물쇠 컴비네이션을 victorinox.com에 자물쇠 컴비네이션 복귀 프로그램 Access[™]로 등록하고 원천히 잊었으면 복귀할 수 있다.



VICTORINOX

**TRAVEL SENTRY[®] APPROVED
LOCK INSTRUCTIONS**